

**bi-**

# artist residency

**bi-** is an artist residency currently organised by [Enrico Floriddia](#), [Angeliki Tzortzakaki](#), [Ewa Sadowska](#), and [Jérôme de Vienne](#) since 2018.

**bi-** has an [email address](#), and an archaic [website](#) archiving [more or less informative](#) documents. From time to time, **bi-** issues [open calls](#), inviting [people](#) to be hosted during one week of idleness in a [shared place](#). **bi-** is broke, therefore doesn't ask its participants any [work](#).

**bi-** sometimes appears in conversations and other contexts, is constantly in doubt, adopts temporary, shifting, multiple, uncertain definitions. But all in all, **bi-** tries to favour loitering, hospitality, translation, inefficiency, kinship, softness, care, and more.

# bi-

## open calls

Following this page, you will find the open calls that *bi-* issued since its first residencies in 2018.

The open calls are for *bi-* forms and at the same time performative acts. They are here in an anti-chronological order, in every language to which they were adapted according to the distribution context.

They have been distributed on official platforms, sometimes glued on walls or given away in the streets. Often they are shared by word of mouth.

A [permanent open call](#) shaped as a poster with tear-off strips, translated into the languages we happen to encounter, is a sort of mute refrain surrounding these texts.

## cooperations

*bi-* is becoming a network of friendships and relations existing beyond the residencies. Lately we have been invited to share what happens during the residencies as individual commissions: we decided to open up these invitations to other people orbiting around.

Here a selection of traces, reflection material and collaborations:

an [interview](#) for *Fully Funded Residencies*;

*Two voices and a third one (and the fourth!) about bi- in PARADISE*, a [text](#) co-written after the residencies we organised at PARADISE AIR, Matsudo, Japan;

an [anthology of recipes](#) tasted during bi-PARADISE;

*Domini abbandonati*, a [radio piece](#) created for *Ja Ja Ja Nee Nee Nee*;

*And in the margin of all that, we were texting each other about common feelings*, a [video](#) created for *Obieg* magazine;

*Kneading, resting, assembling: a cookbook for minor institution*, a [text](#) co-written for the publication *Everything is new*;

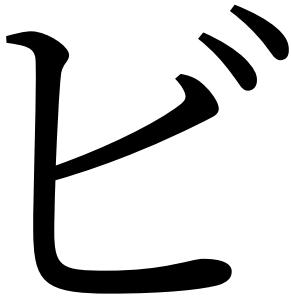
and a last [text](#) issued after a three days assembly at *Dôme festival* in Montbazon.

アーティスト

アーティ

レジデン

come.and.loiter@bi-residenci.es



**bi-** is an improper biennial.

It happens in unpredictable places, more than twice a year. As if not enough, it starts to infect and parasite other artist residencies; **bi-** is contagious.

**bi-** is viral but it is not visible. **bi-** has an imperceptible budget but a real economy, **bi-** is broke but gets to travel. **bi-** comes and goes but takes up residence. **bi-** is a residency but it is not private. **bi-** is private but it is not property. **bi-** is proper but not organised. **bi-** is messy but does care, **bi-** has a blurry curatorial line but gourmet tastes, has no exhibition venue but a kitchen, no pavilion and probably never will, inefficient communication and not improving, selection with undetectable stakes but no competition, no glossy catalogue but a loose *.pdf*, few attendants, no entrance fee, an archaic website, no age limit, no nationality, no gender, low experience, rare visitors, no opening hours, a precarious future.

## artist residency

At first, **bi-** was a geodesic line stretching 1.950,61 kilometres across western Europe, a diagonal joining Térénez, a small locality in Finistère, with Milo, a village on the mountainside of Etna. We used to walk this line, but this summer it broke in mid-air and we fell in Cézens, a village sitting 1.100 meters high on the massif of Cantal. There, we entered a cavity, crawled through a hollow path, and in the most improbable way ended up on the other side of the planet. We found ourselves in Matsudo, in the outskirts of Tokyo. Probably being puzzled and intrigued by these strange folks, PARADISE AIR team offered us shelter, opening the doors of their former love hotel.

As usual, **bi-** started infecting their surroundings with laziness, making a residency out of this new dwelling, 10.059,14 kilometres from its last shelter.

**bi-** is contagious but discreet, and mimics its surroundings: in this case a former hotel.

Hence, during **bi-** PARADISE residency you will be imposed no programme, no theme, no tutoring; proposed no grants, no studio, no insurance, few equipment; offered no exhibition, no glossy catalogue, no press coverage. You will be asked no educational workshops, no artistic research, no art production. You will be requested no signature on any record, no ID number or passport copy, no recommendation or credentials, no company registration number, no resort or application fee, no down payment.

↳ PARADISE residency is **free of charge** and does not accept visibility as a currency, nor will remunerate you with. **bi-** PARADISE will not peek in your phone nor will share your posts on Insta. **bi-** does not have an Insta. No-one will see you enter, nor exit; no-one will ask with whom you shared your time, and for what purpose.

Thanks to PARADISE AIR in Matsudo, ↳ offers all meals and drinks, facilities with rather safe drinking water and dubious air quality, accommodation in shared theme rooms, two kitchens, whirlpool bath, internet connection, a large lounge area, endemic pears, easy access to *pachinko* slot machines and Shintoist shrines, meandering access to Tokyo (Tokyo Skytree, Disneyland, Museum of Western Art, Meguro Parasitological Museum), a printer, blocked view on the Edo river.

**bi-** PARADISE does not cover travel and visa expenses; an invitation to support external funding can be issued.

## open call

The residency is proposed for 8-12 idle artists, paperback writers, vernacular architects, abstract practitioners, self-taught librarians, full-time karaoke singers, monolingual translators, limping archaeologists, bilingual woodworkers, ill-mannered ballet dancers, social-media deserters, left-handed flight attendants, employed poets, communist polyamorous yogis, childish gambino, all repentant managers and cursed insurance inspectors, real-estate road-runners, non-binary hackers, anarchist lawyers, ayurvedic thugs, organic-fair-trade-permaculture-eco-sustainable stammerers, impatient waiters, zapatist nuclear physicists, blind video-game referees, augmented-reality marroons, dyslexic high-frequency trading algorithms, claustrophobic lift operators, witches and bakers, sankarist horse-riders, jobless bailiffs, whistle blowers, cosmetic interventions, unoccupied domains, etc.

The residencies in Matsudo will take place during these periods:

21<sup>st</sup> - 27<sup>th</sup> of October  
28<sup>th</sup> of October - 3<sup>rd</sup> of November

Due to the feverish timetable and labour conditions, the selection will be carried out in real time during the open call: **the applications will be screened upon receipt**. When the capacity is reached, the open call will be closed. We expect that to last roughly a week: therefore we suggest you not to wait too long.

To book, please send an email to **bi-@paradiseair.info**, specifying a preference for a time slot. The email should contain **no attached file** (no resume, no portfolio, no project, no motivation letter, no reference letter, no application form, nor any other document explaining the candidate's practice).

# konstnärs- residens

come.and.loiter@bi-residenci.es

# bi-

**bi-**はテキトーなビエンナーレです。

それは予期せぬ場所で、年2回以上開催されます。そしてそれだけでは物足りないのか、既存のアーティスト・イン・レジデンスに感染し、寄生します。**bi-**は伝染するのです。

**bi-**は感染するが、目視できない。**bi-**はわずかな予算しかないが、リアルな経済がある。**bi-**は一文無しだが、旅はできる。**bi-**はやって来てはまた去るが、宿を占領する。**bi-**は生活を伴うが、私的ではない。**bi-**は私的だが、所有物ではない。**bi-**は真っ当だが、まとまりがない。**bi-**は散らかっているが、気は散っていない。**bi-**はぼんやりとしたキュレーションの方向性しかないが、食にはうるさく、展示会場はないがキッチンがあり、パビリオンを持たず、おそらくこれからもなく、要領の悪い会話をするが、改善されることなく、一か八かのよくわからない賭けで選考をするが、競争はなく、豪華なカタログはないが、ゆるいPDFデータがあり、数人のスタッフがいて、入場料無料で、古風なウェブサイトがあり、年齢制限はなく、国籍を問わず、性別も問わず、経験は乏しく、訪問者はほとんどおらず、営業時間の設定はないが、不確かな未来がある。

## アーティスト・イン・レジデンス

最初、**bi-**は西ヨーロッパを斜めに走る1950.61kmの測地線で、フランスのフェニステーレ県にある小さな地域テレネと、イタリア南部シチリア島のエトナ山沿いにある小さな村ミーロをつないでいました。私たちはよくこの線を行き来していましたが、今年の夏、上空でその線に切れ目ができ、カンタル連山の標高1100m地点にある村セザンに降り立ちました。そこから穴に潜り、空洞の道を這い進むと、あろうことか地球の反対側にたどり着いたのです。そこは東京郊外の街、松戸でした。奇妙な私たちに困惑しながらも興味を抱いたのでしょう、PARADISE AIRがかつてホテルだったその扉を開けて、私たちに宿を提供してくれました。いつものように、**bi-**は周囲に怠慢という感染の手を広げ、最後の宿から10059.14km離れたこの新しい住処をレジデンスへと作り替え始めました。

**ビ**はじっくりと伝染し、周りの環境を模倣します。(PARADISE AIRの場合、元ホテル)

そして**ビ**・パラダイス レジデンスの期間中には、プログラムや、テーマや、指導が課されることはありません。助成金、スタジオ、保険、機材はなく、展覧会も豪華なカタログも取材もありません。あなたに教育的なワークショップや、リサーチや、作品制作をしろと求めることもありません。書類に署名したり、ID番号やパスポートのコピーを提出したり、推薦書や証明書や会社登録番号を求められることも、追加費用、申請費用、頭金を要求されることもありません。

**ビ**・パラダイス レジデンスでの滞在は無料で、露出を上げることを対価として求めるのも、報酬を与えることもしません。**ビ**・パラダイス レジデンスはあなたの電話を覗き見したり、Instagramであなたの投稿をシェアしたりもしません(ビはインスタアカウントを持っていません)。誰もあなたの出入りを見届けず、あなたが誰と、何のために時間を共有したのかを詮索しません。

PARADISE AIR協力の下、すべての食事と飲み物、安全な飲料水と怪しげな空気の漂う施設、それぞれティストの違うシェアルーム、二つの台所、ジャグジーバス、インターネット、大きなラウンジ、日本の梨、パチンコ台と神社への良好なアクセス、東京へのわかりづらいアクセス(スカイツリー、ディズニーランド、西洋美術館、目黒寄生虫館)、プリンター、遮られて見えない江戸川の眺め、を提供します。

ビ・パラダイスは渡航やビザに関する費用は負担しませんが、外部資金を得るためのインビテーションを発行することは可能です。

## オープンコール

レジデンスでは、怠け者のアーティスト、三文小説家、土着の建築家、抽象的な実務家、独学の図書館員、プロのカラオケ歌手、一つの言語しか知らない翻訳家、足の不自由な考古学者、バイリンガルの木工職人、不作法なバレエダンサー、SNS放棄者、左利きのフライ特・アテンダント、雇われ詩人、共産主義でポリアモリーのヨガ行者、チャイルディッシュ・ガンビーノ、すべてを後悔している経営者、呪われた保険調査員、不動産屋のロード・ランナー、Xジェンダーのハッカー、アナキストの弁護士、アーユルヴェーダの強盗団、オーガニック・フェアトレード・パー・マカルチャー・地球環境に優しいもの大好きなどもり屋、せっかちなウェイター、ザパティストの原子物理学者、盲目のビデオゲーム審判員、拡張現実逃亡奴隸、失読症の高周波取引アルゴリズム、閉所恐怖症のエレベータースタッフ、魔女とパン職人、サンカラ主義の馬乗り、仕事のない管理人、内部告発者、美容整形、使用されていないドメインなど、8~12人を募集しています。

松戸での滞在は次の期間中に実施されます：

10月21日～27日

10月28日～11月3日

差し迫ったスケジュールと労働環境のため、選考は募集期間中からリアルタイムで行われ、応募書類は受領後すぐに審査されます。定員に達した時点で募集は終了します。1週間ほどで定員に達することも予想されますので、お早めのご応募をお勧めします。

応募の際は、希望の滞在時期を指定した上で**bi-@paradiseair.info**までメールをお送りください。メールにはファイルを添付しないで下さい(履歴書、ポートフォリオ、企画書、志望動機書、推薦状、申込書、その他ご自身の活動を説明する文書などすべて提出禁止)。

# artist residency

come.and.loiter@bi-residenci.es

# bi-

**bi-** è la prima biennale nomade che ha luogo ogni anno.

**bi-** ha un budget impercettibile, nessuno spazio espositivo, una vaga linea curatoriale, nessun padiglione, una comunicazione inefficiente, nessuna competizione, nessun guardiano, nessuna inaugurazione, nessuna tariffa d'ingresso, un sito internet arcaico, nessun catalogo patinato, nessun limite di età, né di nazionalità, né di genere, poca esperienza, rari visitatori, nessun orario di apertura o di chiusura, nessun supporto istituzionale, nessuna ambizione, nessun futuro – ancora inedita.

Dopo il vero ed ignorato successo della prima edizione a Milo e Térénez nel 2018, **bi-** è stata lieta di ricevere da accoliti e da partecipanti proposte per altri tetti da condividere con nuove persone.

Quest'anno, **bi-** offre uno spazio ricreativo, in tre luoghi e momenti diversi, inteso come una *retraite*. Un ritiro introduce il paradosso di uno spazio e di un tempo fuori dell'ordinario e pur ospitale, la sensazione di casa alla fine di un lungo viaggio. È l'invenzione di un momento condiviso dedicato alla lentezza, ad un rifiuto attivo di ogni urgenza, è la creazione comune di uno spazio aperto alla gioia, una vacanza collettiva: generosa e produttrice.

## residenza d'artista

**bi-** è una linea geodesica di 1950,61 km che si stende attraverso l'europa dell'ovest, una diagonale che unisce il Finistère, sorvolando la costa azzurra, tagliando a metà la Corsica, costeggiando la costa partenopea fino alla Sicilia sorvolando l'Etna. Lega due luoghi irrilevanti, lontano da ogni centro, leggermente attrattivi per il turismo: Milo, un paese sui fianchi dell'Etna, situato a 500 metri sul livello del mare e a 20 minuti di auto dalla costa. Térénez è un villaggio in Finistère, Bretagna, all'ingresso della baia di Morlaix con le sue famose isolette. Quest'anno questa linea si è spezzata a mezz'aria e siamo precipitati a Cézens, un villaggio a 1100 metri d'altitudine sul massiccio del Cantal con i suoi crateri estinti, dalla densità abitativa di 6.9 abitanti/km<sup>2</sup> e in calo dal 1968.

**bi-** è una residenza senza obblighi di produzione, senza tema, senza bisogno di partita IVA, senza borse, senza costi d'iscrizione, senza workshop educativi, senza studio, senza ricerca artistica, senza equipaggiamento, senza assicurazione, senza l'obbligo di liberarsi da ogni altra attività professionale, senza contratto, senza visibilità.

**bi-** offre un alloggio, crema solare a brillantini, qualche pasto e probabilmente una bici. Attualmente stiamo raccogliendo i fondi per offrire un contributo fisso alle spese di viaggio per ogni partecipant\* non possiamo assicurarlo per il momento.

A **Térénez**, bi- offre un alloggio con acqua abbastanza potabile (nitrati) ed un eccellente qualità dell'aria, camere singole, cucina condivisa, un giardino con ortensie, dei pini, un melo ed un ciliegio, connessione ad internet, una stampante, una piccola falegnameria, accesso a siti d'interesse (sentieri sulla costa, bunker della seconda guerra mondiale, le isole della baia), vista sul mare.

A **Cézens**, bi- offre un alloggio condiviso con elettricità, acqua potabile, pietre leggermente radiattive, un organo, un pianoforte, un facile accesso a varie specialità culinarie a base di formaggi (cantal, aligot, truffade), eccellente qualità dell'aria, vista sulle montagne.

A **Milo**, bi- offre ai residenti un alloggio con acqua potabile e qualità dell'aria eccellenti, una cucina condivisa, un giardino con vigne selvagge, ortensie, un melo ed un pruno, accesso ad internet via una connessione 4G condivisa, un set di pittura, accesso a siti d'interesse (escursioni sui crateri dell'Etna, spiagge, siti storici), vista sul mare.

## bando

La residenza si rivolge a 5-12 artiste oziose, scrittori, architetti vernacolari, pratiche astratte, bibliotecarî autodidatta, film producer disoccupati, falegnami bilingue, ballerini maleducati, disertrici dei social media, assistenti di volo mancini, yoghi comuniste poliamorose, goliarda sapienza, hacker non-binari, malandrine ayurvediche, balbuzienti permacultori biologici commercio equo e solidale eco-sostenibile, fisici nucleari zapatisti, fuggitive dalla realtà aumentata, algoritmi dislessici di trading ad alta frequenza, streghe e panettieri, ornitologi sankaristi, fisiatrici, interventi cosmetici, domini abbandonati...

La residenza a Térénez avrà luogo durante uno dei periodi seguenti:

27 giugno - 7 luglio  
1 - 15 settembre.

La residenza a Cézens avrà luogo durante uno dei periodi seguenti:

20 - 28 luglio  
19 - 30 agosto.

La residenza a Milo avrà luogo durante uno dei periodi seguenti:

16 - 31 settembre.

Tutt\* possono e sono incoraggiat\* a candidarsi per più di una residenza. Si prega di inviare una candidatura segnalando periodo e luogo di preferenza: Térénez, Cézens, o Milo.

La candidatura va inviata via mail a [come.and.loiter@bi-residenci.es](mailto:come.and.loiter@bi-residenci.es) entro il **29 maggio 2019 prima delle 15:24 CET** senza allegati (senza curriculum, senza portfolio, senza progetto, senza lettera di motivazione, senza lettere di raccomandazione, senza formulari compilati, o nessun altro documento che possa spiegare la pratica de\*\*\* candidat\*).

# rezydencja artyściyczna

come.and.loiter@bi-residenci.es

ressamlar

evi

come.and.loiter@bi-residenci.es

# bi-

bi- est la première biennale nomade internationale à se tenir tous les ans.

bi- a un budget imperceptible, des choix de commissariat confus, une communication inefficace, un site internet archaïque, peu d'expérience, de rares visiteurs, des horaires d'ouverture et de fermeture inexistantes, existe sans lieu d'exposition, sans pavillon, sans compétition, sans gardiens ni vernissage, sans droits d'entrée, sans catalogue sur papier glacé, sans limite d'âge, de nationalité ou de genre, sans aucun soutien institutionnel, sans ambition, sans avenir – toujours sans précédent.

Après le succès réel et méconnu des premiers chapitres ayant eu lieu à Milo et à Térénez en 2018, bi- a été ravie de se voir proposer, de la part d'anciens résidents et acolytes, de partager leur propres maisons et d'accueillir de nouveaux invités.

Cette année, bi- propose un espace de récréation, à travers trois temps et trois lieux, pensé sur le modèle du *ritiro*. Une *retraite* propose le paradoxe d'un temps et d'un espace inhabituels mais pourtant hospitaliers, d'un endroit familier au terme d'un déplacement. C'est l'invention d'un moment partagé consacré à la lenteur, au refus actif de toute urgence, c'est la création d'un espace de plaisir, d'une vacance collective, généreuse et productrice.

## résidence d'artistes

bi- est un axe géodésique de 1950,61 km, traversant l'ouest de l'Europe suivant une diagonale qui coupe la France du Finistère à la Côte d'azur, partage la Corse et longe les côtes italiennes, traverse la Sicile et survole l'Etna. Il relie deux lieux sans importance, loin des centres et moyennement touristiques : le village de Milo sur les flancs de l'Etna, près de Catane en Sicile, se situe à 500 mètres d'altitude et à 20 minutes de la mer en voiture ; Térénez, lieu-dit dans le département du Finistère en Bretagne, regarde l'embouchure de la baie de Morlaix et ses îles nombreuses. Cette année, cette ligne s'est brisée en vol pour tomber à Cézens : un village cis à 1100 mètres d'altitude sur le massif du Cantal et ses volcans éteints, et dont la densité de population de 6.9 personnes/km<sup>2</sup> est en chute depuis 1968.

bi- est une résidence sans obligation de production, sans thème, sans n° de siret, sans frais d'inscription, sans bourse ni honoraires, sans recherche en art, sans activités pédagogiques en direction des publics, sans atelier, sans équipements ni assurances, sans obligation de se libérer des ses activités professionnelles pendant la résidence, sans contrat, sans visibilité.

La résidence prend en charge : l'hébergement, de la crème solaire à paillettes, quelques repas et peut-être un vélo. Nous aimerais proposer un forfait couvrant

les frais de transports, nous y travaillons mais nous ne pouvons rien garantir pour le moment.

À **Térénez**, la résidence met à disposition un hébergement avec une eau moyennement potable (nitrates) et une excellente qualité de l'air, la possibilité de chambres privatives, un jardin planté d'arbres (pins, pommiers, rhododendrons sauvages), une connexion internet et une imprimante, un petit atelier bois, un accès facile à des chemins de balades (blockhaus allemands, îles de la baie), et une vue sur la mer.

À **Cézens**, la résidence offre un hébergement dans des murs faiblement radioactifs avec l'électricité et l'eau courante, un orgue, un piano, des espaces privatifs virtuels, un accès facilité à un vaste choix de spécialité fromagères (cantal, aligot, truffade) et à des chemins de randonnée, une excellente qualité de l'air et une vue sur les volcans.

À **Milo**, la résidence propose un hébergement avec une eau potable réputée et une excellente qualité de l'air, un espace de vie partagé, une cuisine commune, un jardin planté d'arbres fruitiers (pommes, prunes) et de vignes sauvages, un accès internet via partage de connexion 4G, une boîte de couleurs, un accès facile à des chemins de balades (cratères de l'Etna, sites historiques) et une vue sur la mer.

## appel à candidatures

Sont éligibles pour cette résidence paresseuse : 5 à 12 artistes, écrivaines, bibliothécaires autodidactes, plasticiens rigides, architectes vernaculaires, galeristes au chômage, menuisiers bilingues, ballerines malapprises, déserteurs de réseaux sociaux, pilotes de ligne gauchères, yogis communistes en polyamour, *hackers* non-binaires, racailles élèveuses de grenouilles, boiteux, collapsologues bègues pratiquant la permaculture-équitable-biologique-éco-durable, physiciennes nucléaires zapatistes, réalités-augmentées en maronnage, algorithmes dyslexiques de trading à haute fréquence, sorcières et boulangers, ornithologues sankaristes, sonneurs d'alertes, interventions cosmétiques, domaines en déshérence, etc...

Il est autorisé, et même encouragé, de postuler à plus d'une des résidences. Merci de préciser dans la candidature vos préférences de lieux et de dates :

La résidence à Térénez se tiendra :

du 27 juin au 7 juillet

ou

du 1<sup>er</sup> au 15 septembre

La résidence à Cézens se tiendra :

du 20 au 28 juillet

ou

du 19 au 30 août

La résidence à Milo se tiendra :

du 16 au 31 septembre

La candidature doit être envoyée avant le **mercredi 29 mai 2019 à 15h24** par e-mail à l'adresse **come.and.loiter@bi-residencies.es**, sans pièce jointe (sans cv, sans portfolio, sans note d'intention, sans lettre de motivation ni de recommandation, sans fiche de candidature ci-jointe, sans autres documents permettant de cerner la démarche du/de la candidat·e).

# residensi seniman

come.and.loiter@bi-residenci.es

προγραμμα  
φιλοξενίας  
καλλιτεχνών

come.and.loiter@bi-residenci.es

# bi-

**bi-** is the first nomadic international biennial occurring every year.

**bi-** has an imperceptible budget, no exhibition venue, a blurry curatorial line, no pavilion, inefficient communication, no competition, few attendants, no opening, no entrance fee, an archaic website, no glossy catalogue, no age limit, no nationality, no gender, low experience, rare visitors, no opening hours, no institutional support, no ambition, no future – still unprecedented.

After the ignored but true success of the first edition that took place in Milo and Térénez in 2018, **bi-** was delighted to receive proposals by former participants and fellow art-workers to share their own shelter and host new people.

This year, **bi-** offers a recreational space, in three places at different times, conceived as a *ritiro*. A “retreat” introduces the paradox of a time and space out of the ordinary but yet familiar, a homey feeling at the end of a journey. It is the invention of a shared moment dedicated to slowness, to an active rejection of any urgency, it is the common creation of a vacant space of enjoyment: generous and productive.

## artist residency

**bi-** is a geodesic line stretching 1950,61 km across western Europe, a diagonal joining Finistère to the French Riviera, cutting Corse in half and traveling along Italian coasts, across Sicily and above mount Etna. It links two irrelevant places, far from any centre, moderately attractive for tourism: the village of Milo, on the mountainside of Etna, near Catania, Sicily, sits 500 meters high, 20 minutes from the sea by car. Térénez is a small locality in Finistère, Brittany, at the entrance of Morlaix bay and its several notorious islets. This year this line broke in mid-air and we fell in Cézens, a village sitting 1100 meters high on the massif of Cantal and its extinct volcano summits, with a population density of 6.9 people/km<sup>2</sup> dropping since 1968.

**bi-** is a residency with no compulsory production, no theme, no company registration number needed, no grants, no participation fees, no educational workshops, no studio, no artistic research, no equipment, no insurance, no obligation of being free of all professional activities during the residency, no contract, no visibility.

**bi-** offers accommodation, glitter sunscreen, some meals and possibly a bike. Currently we are working to secure a fixed-rate travel provision for every participant but we have no guarantee for the moment.

In **Térénez**, bi- offers accommodation with barely drinking water (nitrates) and excellent air quality, private rooms, shared kitchen, a garden with hydrangea and trees (pine, apple and cherry trees), an internet connection, a small wood workshop, easy access to interesting sites (coast trails, WWII bunkers, bay islands), a printer, view on the sea.

In **Cézens**, bi- offers accommodation with electricity, drinkable water, slightly radioactive stonewalls, an organ, shared shelter, easy access to various culinary cheese-based delicacies (cantal, aligot, truffade), excellent air quality, view on the mountains.

In **Milo**, bi- offers to residents accommodation with excellent drinking water and air quality, a shared kitchen and shelter, a garden with savage grapes, hydrangea, trees (apple and plums trees), internet access via a shared 4G connection, a painting set, easy access to interesting sites (mountain trails to the Etna craters, sea coast, historical sites), printer, view on the sea.

## open call

The residency is proposed for 5-12 idle artists, writers, vernacular architects, abstract practitioners, self-taught librarians, jobless film producers, bilingual woodworkers, ill-mannered ballet dancers, social-media deserters, left-handed flight attendants, communist polyamorous yogis, childish gambino, non-binary hackers, ayurvedic thugs, organic-fair-trade-permaculture-eco-sustainable stutterers, zapatist nuclear physicists, augmented-reality marroons, dyslexic high-frequency trading algorithms, witches and bakers, sankarist ornithologists, whistle blowers, cosmetic interventions, unoccupied domains, etc...

The residency in Térénez will take place during one of these periods:

27<sup>th</sup> of June - 7<sup>th</sup> of July  
1<sup>st</sup> - 15<sup>th</sup> of September

The residency in Cézens will take place during one of these periods:

20<sup>th</sup> - 28<sup>th</sup> of July  
19<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> of August.

The residency in Milo will take place during the following period:

16<sup>th</sup> - 31<sup>st</sup> of September.

Everyone is allowed and encouraged to apply for more than one location. Please send an application notifying a preference for a time slot and a residency place: Térénez, Cézens, or Milo.

The application must be sent by email to come.and.loiter@bi-residenci.es before the **29<sup>th</sup> of May 2019 before 15:24 CET** without any attached file (no resume, no portfolio, no project, no motivation letter, no reference letter, no filled form attached, nor any other document explaining the candidate's practice).

# bi-

bi- is.

bi- offers a recreational space, in two places at different times, conceived as a *villégiature*. *Villegiare*, literary “to be at home”, introduces the paradox of a time and space out of the ordinary but yet familiar, a homey feeling at the end of a journey. It is the invention of a shared moment dedicated to slowness, to an active rejection of any urgency, it is the common creation of a vacant space of enjoyment: generous and productive.

## Artist residency

In order to rest after all the ongoing slowness, bi- proposes a **pause**.

A **one-day residency** in the *Palud de Keramel* for **8 residents** with no selection process, ten minutes by car from the main house, starting on Thursday the **24<sup>th</sup> of May** from late morning till dawn.

bi- **pause** will provide 24 cold beers, a venue on the beach, direct access to sand, seaweed and an oyster factory, a potential bone-fire, a ricochet contest, and maybe a football match, eels catching, a walk to the *Château de Trodibon* or some other possible landmarks.

Working, reading, and discussing serious topics is not forbidden.

## Open call

You are all invited. To apply, please show interest.

# residência de artista

come.and.loiter@bi-residenci.es

# уметничка резиденција

come.and.loiter@bi-residenci.es

# umelecká rezidencia

come.and.loiter@bi-residenci.es

# bi-

**bi-** is the first international art biennial Milo-Térénez

**bi-** is a driving force in supporting the role of creators, and nurturing the careers of artists, we have spent the last three months creating and debating art that makes a difference to people's life. From Mexico to Paris, from Berlin to Cairo our creative projects and cultural exchange programmes have sought out contexts where art matters most and worked with those for whom art makes a difference in their lives.

**bi-** seeks to ask radical questions through **participatory art projects**, performances, educational initiatives and debates. We bring artists, activists, academics and audiences together for projects that address true creativity. **bi-** is delighted to deal with emerging and confirmed artists coming from twelve countries all around the world.

Standing on the forefront of research and promotion of new contemporary art trends, **bi-** provides **research and production opportunities** addressed to the younger generation of artists, directly in contact with recognised art critics.

**bi-** now expands its reach to include the newest developments in the visual arts, by continuously **developing new initiatives** that reflect its commitment to the broader artworld.

## Artist residency

**bi-** reaffirms its strong cultural mission with its new project, a programme of artist gatherings – unrivalled in scope in the landscape of international art residencies – that will be hosted in the emblematic city of Palermo, during the appalling Manifesta12 opening. It is a great opportunity to gather, meet and to network together in the splendid framework of Sicily.

**bi-** offers a special occasion to take part to the residency for the special Manifesta weekend (**15<sup>th</sup> - 18<sup>th</sup> of June**) for **two** artists, curators, scholars, architects, etc...

For this special weekend during the vibrant Manifesta12 opening in Palermo, the two residents will join a group of ten international artists, practitioners, art critics and art professionals. They will live a unique experience of shared creativity, exchanging ideas and thriving together.

**bi-** provides full accommodation in a roomy apartment at the pulsing heart of the city; a professional **peer-to-peer tutoring**, outstanding **visibility** during one of the most important contemporary art events in the world, and practical advice about the **local art scene**.

**bi-** does not cover travel expenses, meals, insurance, beverages, nor production costs.

## Open call

To apply, send the following documents:

- **resume** (1 A4 page);
  - **portfolio** (max. 30 A4 pages);
  - **specific project** for the **bi-** Manifesta12 weekend residency (max. 5 A4 pages);
  - **cover letter** (1 A4 page);
  - at least two **references by art professionals** (with their contacts);
  - copy of **id or passport**;
  - signed **application form** (page below);
  - The payment of the **application fee of 30€**, via **paypal transfer**.
- (**bi-** is a not-for-profit organization, the application fee is meant only to cover the **flower expenses** during the residency.)

The total size of the application must not exceed **10MB**. Applications via file transfer platform such as WeTransfer will be ignored. No refund of application fees is contemplated. All material sent to **bi-** will become its sole intellectual property in any country for an undetermined period of time.

The application must be sent by email to **bi-@slanted.cc** before the **2<sup>nd</sup> of June 2018**. The results of the jury will be communicated on the 4<sup>th</sup> of June 2018, to the selected candidates only. Unsuccessful candidates will not be noticed.

# bi-

**Manifesta opening special weekend 15-18 June 2018 application form**

**Name** \_\_\_\_\_

**Surname** \_\_\_\_\_

**Date of birth** \_\_\_\_\_

**Place of birth** \_\_\_\_\_

**Nationality** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_

**Email** \_\_\_\_\_

**Telephone** \_\_\_\_\_

**Website** \_\_\_\_\_

**Education** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Artist's statement**

---

---

---

---

**Summary of the residency project**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**How did you hear about bi-?**

---

---

---

**I want to receive bi- newsletter and updates about special opportunities**

**I hereby agree to the terms and conditions of the bi- Palermo special weekend residency.**

**date**

---

**Signature**

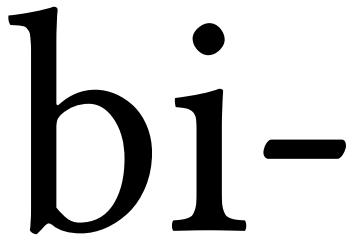
# residenza ogħal artisti

come.and.loiter@bi-residenci.es

# هُنْ مَنْدَان

# سَرِي

come.and.loiter@bi-residenci.es



**bi-** is the first international art biennial Milo-Térénez.

**bi-** has no budget, no exhibition venue, no curator, no pavilion, no communication, no competition, no attendants, no entrance fee, no website, no catalogue, no opening, no age limit, no nationality, no experience, no visitors, no opening hours, no institutions, no ambition, no future, unprecedented.

**bi-** offers a recreational space, in two places at different times, conceived as a *villégiature*. *Villegiare*, literary “to be at home”, introduces the paradox of a time and space out of the ordinary but yet familiar, a homey feeling at the end of a journey. It is the invention of a shared moment dedicated to slowness, to an active rejection of any urgency, it is the common creation of a vacant space of enjoyment: generous and productive.

## Artist residency

**bi-** is a geodesic line stretching 1950,61 km across western Europe, a diagonal joining Finistère to the French Riviera, cutting Corse in a half and traveling along Italian coasts, across Sicily and above mount Etna. It links two irrelevant places, far from any centre, moderately attractive for tourism: the village of Milo, on the mountainside of Etna, near Catania, Sicily, sits 500 meters high, 20 minutes from the sea by car. Térénez is a small locality in Finistère, Brittany, at the entrance of Morlaix bay and its several notorious islets.

The residency is proposed for 5 artists, curators, scholars, architects, etc... Participants are allowed and encouraged to apply for both locations.

**bi-** is a residency with no compulsory production, no theme, no participation fees, no company registration number needed, no grants or artist's fees, no reference to the territory, no visibility, no educational workshops, no studio, no equipment, no obligation of being free of all professional activities during the residency, no contract.

**bi-** offers accommodation, transports on site, some meals, a bike.

In **Térénez**, **bi-** offers to residents an accommodation with barely drinking water (nitrates) and excellent air quality, private rooms, shared kitchen, a garden with hydrangea and trees (pine, apple and cherry trees), an internet connection, a small wood workshop, easy access to interesting sites (coast trails, German bunkers, bay islands), a printer, view on the sea.

The residency in Térénez will take place during one of these periods:

31<sup>st</sup> of March - 5<sup>th</sup> of April;

7<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup> of April;

5<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup> of May;

12<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> of May.

In **Milo**, bi- offers to residents accommodation with excellent drinking water and air quality, a shared kitchen and shelter, a garden with savage grapes, hydrangea, trees (apple and plums trees), internet access via a shared 4G connection, a painting set, easy access to interesting sites (mountain trails to the Etna craters, sea coast, historical sites), printer, view on the sea.

The residency in Milo will take place during the following period:

8<sup>th</sup> - 18<sup>th</sup> of June (16<sup>th</sup> - 18<sup>th</sup> in Palermo in the framework of Manifesta12).

## Open call

Please send an application notifying a preference for the residence place (Milo, Térénez or both) and for the residency periods (in the case of Térénez only.)

The application must be sent by email to **bi-@slanted.cc** before the **18<sup>th</sup> of March 2018** without any attached file (no resume, no portfolio, no project, no motivation letter, no reference letter, no filled form attached, nor any other document explaining the candidate's practice).

# résidence d'artistes

come.and.loiter@bi-residenci.es

# bi-

**bi-** est la première biennale internationale d'art Milo-Térénez.

**bi-** est sans budget, sans lieu d'exposition, sans curateur, sans pavillon, sans communication, sans compétition, sans gardiens, sans droits d'entrée, sans site internet, sans catalogue, sans vernissage, sans limite d'âge, de nationalité ou d'expérience, sans visiteurs, sans horaires d'ouverture, sans institutions, sans ambition, sans avenir mais sans précédent.

**bi-** propose un espace de récréation, à travers deux temps et deux lieux, pensé sur le modèle de la villégiature. *Villegiare*, littéralement « être dans sa maison », propose le paradoxe d'un temps et d'un espace inhabituels mais pourtant domestiques, d'un endroit familier au terme d'un déplacement. C'est l'invention d'un moment partagé consacré à la lenteur, au refus actif de toute urgence, c'est la création d'un espace de plaisir, d'une vacance collective, généreuse et productrice.

## Résidence d'artistes

**bi-** est un axe géodésique de 1950,61 km, traversant l'ouest de l'Europe suivant une diagonale qui coupe la France du Finistère à la Côte d'azur, partage la corse et longe les côtes italiennes, traverse la Sicile et survole l'Etna. Il relie deux lieux sans importance, loin des centres et moyennement touristiques : le village de Milo sur les flancs de l'Etna, près de Catane en Sicile, se situe à 500 mètres d'altitude et à 20 minutes de la mer en voiture ; Térénez, lieu-dit dans le département du Finistère en Bretagne, regarde l'embouchure de la baie de Morlaix et ses îles nombreuses.

La résidence est ouverte à 5 artistes, curateurs, théoriciens, architectes, etc. dans chaque site. Il est possible (et même encouragé) de postuler aux deux résidences.

**bi-** est une résidence sans obligation de production, sans thème, sans frais d'inscription, sans n° de SIRET, sans bourse ni honoraires, sans obligation d'ancrage dans un territoire, sans visibilité, sans activités pédagogiques en direction du public, sans atelier, sans équipements, sans obligation de se libérer des ses activités professionnelles pendant la résidence, sans contrat.

La résidence prend en charge : l'hébergement, les transports sur place, une partie des repas et la mise à disposition d'un vélo.

La résidence à **Térénez** met à disposition des artistes un hébergement avec une eau moyennement potable (nitrates) et une excellente qualité de l'air, la possibilité de chambres privatives, un espace cuisine, un jardin planté d'arbres (pins, pommiers, rhododendrons sauvages), une connexion internet, un petit atelier bois, accès facile

à des chemins de balades (chemins côtiers, blockhaus allemands, îles de la baie), imprimante, vue sur la mer,

La résidence à Térénez est prévue dans une des périodes suivantes :

31 mars - 5 avril ;

7 - 12 avril ;

5 - 10 mai ;

12 - 17 mai.

La résidence à **Milo**, met à disposition des artistes un hébergement avec une eau potable réputée et une excellente qualité de l'air, un espace de vie partagé, une cuisine commune, un jardin planté d'arbres fruitiers (pommes, prunes) et de vignes sauvages, accès internet via partage de connexion 4G, atelier de peinture, accès facile à des chemins de balades (cratères de l'Etna, côtes, mer, sites historiques) imprimante, vue sur la mer.

La résidence à Milo est prévue dans la période suivante :

8 - 18 juin (16 - 18 déplacement à Palerme dans le cadre de Manifesta12).

## Appel à candidature

Envoyez une candidature en spécifiant une préférence pour le lieu de résidence (Milo, Térénez ou les deux) et pour les périodes de résidence (pour Térénez uniquement).

La candidature doit être envoyée par mail à **bi-@slanted.cc** avant le **18 mars 2018**, sans pièces jointes (sans cv, sans portfolio, sans note d'intention, sans lettre de motivation, sans lettre de recommandation, sans fiche de candidature ci-jointe, sans autres documents permettant de cerner la démarche du/de la candidat-e).

# sanatçı

# rezidansı

come.and.loiter@bi-residenci.es

# residencia de artistas

come.and.loiter@bi-residenci.es

أقامة

فتحة

come.and.loiter@bi-residenci.es

# Kunst residentie

come.and.loiter@bi-residenci.es

# umjetnička rezidencija

come.and.loiter@bi-residenci.es

# residência de artista

come.and.loiter@bi-residenci.es

# Резиденция для художников

come.and.loiter@bi-residenci.es

# umelecká rezidencia

come.and.loiter@bi-residenci.es

# 燃術家馬主村

come.and.loiter@bi-residenci.es

come.and.loiter@bi-residenci.es